



VISITAZORES.COM

# Recommandations pour un voyage en toute sécurité aux Açores



GOVERNO  
DOS AÇORES



# INDICE

<b>Bonnes pratiques pour un séjour sécurisé</b>	1
<b>Avant le voyage</b>	2
<b>Arrivée aux Açores</b>	3
<b>Après l'arrivée</b>	5
<b>En cas de symptômes</b>	6



# BONNES PRATIQUES POUR UN SÉJOUR SÉCURISÉ



Utilisation d'un masque dans les zones publiques



Distance physique recommandée de 2 mètres



Lavage des mains avec du savon et de l'eau ou un désinfectant à base d'alcool

Suivez les règles d'étiquette respiratoire



## Programme *Clean & Safe Açores*

🌿 Le gouvernement des Açores, en collaboration avec les entités représentatives du secteur, a mis en place le programme *Clean & Safe Açores* afin de garantir la sécurité nécessaire dans le cadre des mesures de lutte contre la propagation du virus du **SARS-CoV-2** ([clean-safe.azores.gov.pt](https://clean-safe.azores.gov.pt))

🌿 Toutes les entités qui ont rejoint le programme utilisent le sceau *Clean & Safe Açores*



Assistance pour clarifier les doutes

**[esclarecimentocovid19@azores.gov.pt](mailto:esclarecimentocovid19@azores.gov.pt)**

**(+351) 800 29 29 29**

# AVANT LE VOYAGE



Les voyageurs doivent remplir:

1. Le questionnaire sur l'évaluation des risques et la détection précoce – Les Açores en sécurité disponible [ici](#)
2. Déclaration à l'arrivée aux Açores disponible sur [covid19.azores.gov.pt](https://covid19.azores.gov.pt)



Pour visiter les Açores, le test de dépistage **SARS-CoV-2** est obligatoire, et il est conseillé de d'effectuer le même test dans les pays d'origine dans les **72** heures avant le départ du vol de l'aéroport d'origine:

- ☼ Les voyageurs originaires du Portugal continental et la région autonome de Madère peuvent effectuer ces tests de dépistage **GRATUITEMENT** dans des laboratoires agréés par le gouvernement des Açores, dont la liste est disponible [ici](#) ou sur [covid19.azores.gov.pt](https://covid19.azores.gov.pt)
- ☼ Dans les autres cas, les voyageurs devront présenter la déclaration sur papier avec le résultat **NÉGATIF** du test de dépistage à l'arrivée aux Açores, en faisant explicitement référence à la date et à l'heure du résultat, ainsi qu'à l'utilisation de la méthodologie RT-PCR, sans laquelle le même ne sera pas accepté
- ☼ S'il n'est pas possible de le faire à l'avance, vous pouvez effectuer le test à votre arrivée aux Açores, gratuitement



Il est également conseillé de consulter les recommandations de la compagnie aérienne avec laquelle vous voyagez

# ARRIVÉE AUX AÇORES



## Test de dépistage du SARS-CoV-2 DÉJÀ FAIT 72 heures avant le départ

- Vous bénéficierez d'un service simplifié à l'aéroport et vous pourrez immédiatement commencer votre visite des Açores, y compris les voyages inter-îles, le cas échéant. Juste à cet effet:
  - ≈ Remettre une **déclaration** papier dûment complétée à l'aéroport
  - ≈ Fournir avec la **déclaration** le résultat **NÉGATIF** du test de dépistage du **SARS-CoV-2** qui doit être effectué selon la méthodologie RT-PCR



## Test de dépistage du SARS-CoV-2 NON FAIT 72 heures avant le départ

- Remettre une **déclaration** papier dûment complétée à l'aéroport
- Effectuer le test de dépistage du **SARS-CoV-2** à l'aéroport
- Attendez dans l'isolement prophylactique, à domicile ou en l'hébergement, jusqu'à vous obtenez un résultat **NÉGATIF** du test de dépistage du **SARS-CoV-2**
- Les voyageurs dont la destination finale est une autre île des Açores, autre que celle d'arrivée, attendront le résultat **NÉGATIF** au test de dépistage du **SARS-CoV-2** dans un hôtel désigné à l'arrivée par le gouvernement des Açores, qui organisera également les transferts aéroportuaires respectifs.

### Remarque:

Tous les voyageurs arrivent aux Açores, et séjournant **7** jours ou plus dans l'archipel, devront effectuer un deuxième test de dépistage du **SARS-CoV-2** le 6ème jour après la date du premier test.

Après  
l'arrivée



# PROGRAMME *CLEAN & SAFE AÇORES*



À votre arrivée aux Açores, vous trouverez nos entreprises qui ont adhéré au sceau *Clean & Safe Açores* et qui s'engagent à:

- 🌀 Établissements propres et désinfectés
- 🌀 Véhicules de transport nettoyés et désinfectés entre les utilisations par les passagers
- 🌀 Dans les installations et les transports publics, tout le monde porte un masque
- 🌀 Implémentation des mesures pour éviter l'agglomération des gens et assurer une distance physique de 2 mètres
- 🌀 Assurer la limitation de la capacité en espaces et des moyens de transport aux 2/3
- 🌀 Fournir un désinfectant à base d'alcool dans les passages fréquents et les espaces publics
- 🌀 Fournit des moyens de paiement automatiques et «sans contact»
- 🌀 Avoir des plans d'urgence pour prévenir la transmission et savoir comment faire face à la maladie
- 🌀 Les employés sont formés sur COVID-19



# EN CAS DE SYMPTÔMES



- En cas d'apparition de symptômes (fièvre, toux, difficulté à respiratoires), le voyageur doit être avisé de contacter la Ligne Santé Açores (+351 808 24 60 24) et de suivre les instructions des professionnels de santé.
- Toutes les îles des Açores disposent d'unités et de services de santé bien préparés et qualifiés pour fournir tout le soutien nécessaire







Ces informations ont été compilées selon les informations officielles  
disponibles sur [covid19.azores.gov.pt](https://covid19.azores.gov.pt)



[timetoazores.visitazores.com](https://timetoazores.visitazores.com)